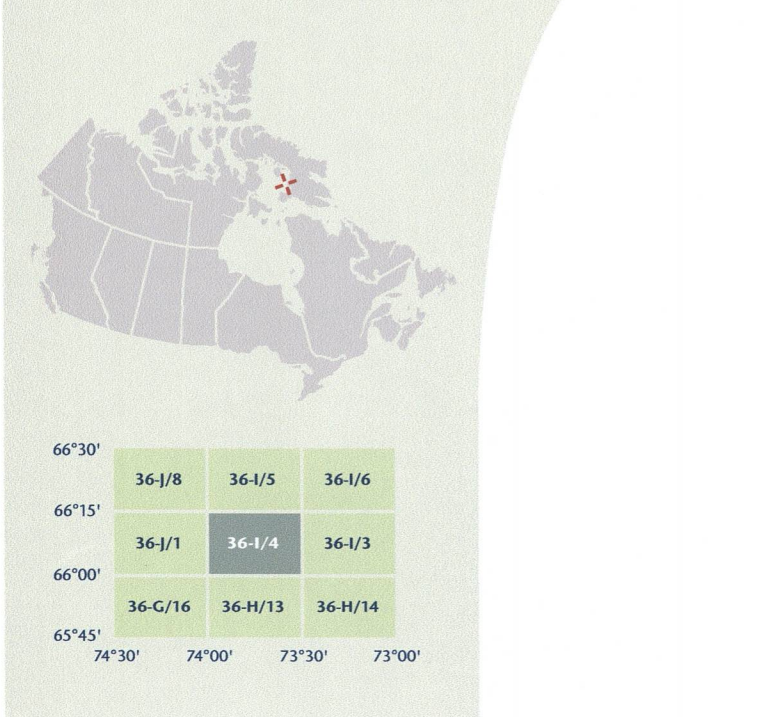


- Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
Route : revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; overstreet
Route : revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; paravallée
- Road: hard surface, street; loose or stabilized surface, street; conduit bridge
Route : revêtement dur, rue; de gravier, aggloméré, rue; pont de canalisation
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes
Route : de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route : de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur routier; numéro de route; agglomération
- Railway, single track; railway station; trestle; multiple tracks; turntable
Chemin de fer, voie unique; gare; cheville; voies multiples; plaque tournante
- Railway, abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail; road; footbridge
Transport rapide : voie ferrée; route; passerelle
- Causeway, covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international
Limite : internationale
- Boundary: provincial or territorial
Limite : provinciale ou territoriale
- Boundary: unurveyed provincial or territorial; area outline
Limite : provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
Limite : administrative; récréative
- Boundary: geographic; unurveyed geographic
Limite : géographique; géographique non arpentée
- Fort, wall, fence
Fort, mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas
Pipeline : pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-use; control valve; multiple lines
Pipeline : utilisation multiple; vane de contrôle; lignes multiples
- Pipeline underground: oil, natural gas; multi-use
Pipeline souterrain : pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry
Mines: sablière, gravier; glaise; carrière
- Airport or airfield; official; nonofficial; heliport
Aéroport ou terrain d'aviation : officiel; non officiel; hélicoptère
- Chimney: industrial; flare stack; burner; height; lumberyard
Cheminée : industrielle; tour; brûleur; hauteur; parc à bois débâchés
- Tank; water tank; radar antenna, radio telescope
Citernes; citerne d'eau; antenne radar; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication; fire; control
Tour : communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; mine; zoo
Belvédère; lieu historique; ruines; zoo
- Golf course; cartground; ski area; sports field
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway; ski lift; sports tracks arena
Télécabine; remontée pente; piste de course; arène
- Building: unidentified buildings; religious; educational; cabin
Bâtiment : bâtiments non identifiés; religieux; d'enseignement; cabine
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre
Maison de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armory
Casernes de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparaissant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon
Feu de navigation; traversier; balise de navigation
- Coast Guard station; seaplane anchorage; marina
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravions; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying road
Échelle à poissons; barrage : petit; grand; portant une route
- Dyke or seawall; wharf, breakwater
Dighe ou mur de protection; quai; brise-lames
- Boat ramp; pier or dock
Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; land
Cale sèche; cale; caisson ou pilier de pont abandonné; goé
- Conduit; lock; spring
Canalet; barrage; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; reservoir flat; intermittent lake, slough
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans; lac intermittent; tourbière
- Rapids; falls
Rapid; chute
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
Moraine; sillon glaciaire; neige et glace permanentes
- Wetlands: marsh; muskeg; swamp; marsh in water; string bog
Terres humides : marais, muskeg, marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
Étang de toundra; polygones de toundra; tourbière à palé
- Sand; silt; peat; pingo; wooded area
Sable; vase; tourbe; pingo; zone boisée
- Contour: index; intermediate; approximate
Courbe de niveau : maubresse; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
Courbe de contour; point coté; caverne



Produced on October 06, 2010, by the Centre for
Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établi le 6 octobre 2010, par le Centre d'information
topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality
standards of Natural Resources Canada when it
leaves a Certified Map Printer holographic label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de
qualité d'impression de Ressources naturelles Canada
quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur
de cartes accrédité.

Map content validity dates
• Road network, Absent
• Hydrographic network, 1956 - 2006
• Vegetation, Absent
• Buildings, Absent
• Boundaries, 2010
• Toponymy, 2010

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning
the content of this map, please contact Natural Resources Canada
at: topo.maps@NRCan.gc.ca
Visit our Web site: <http://maps.NRCan.gc.ca>

© 2010, Her Majesty the Queen in Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

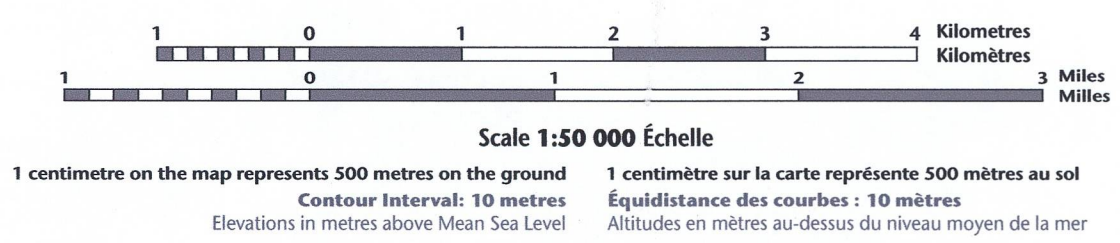
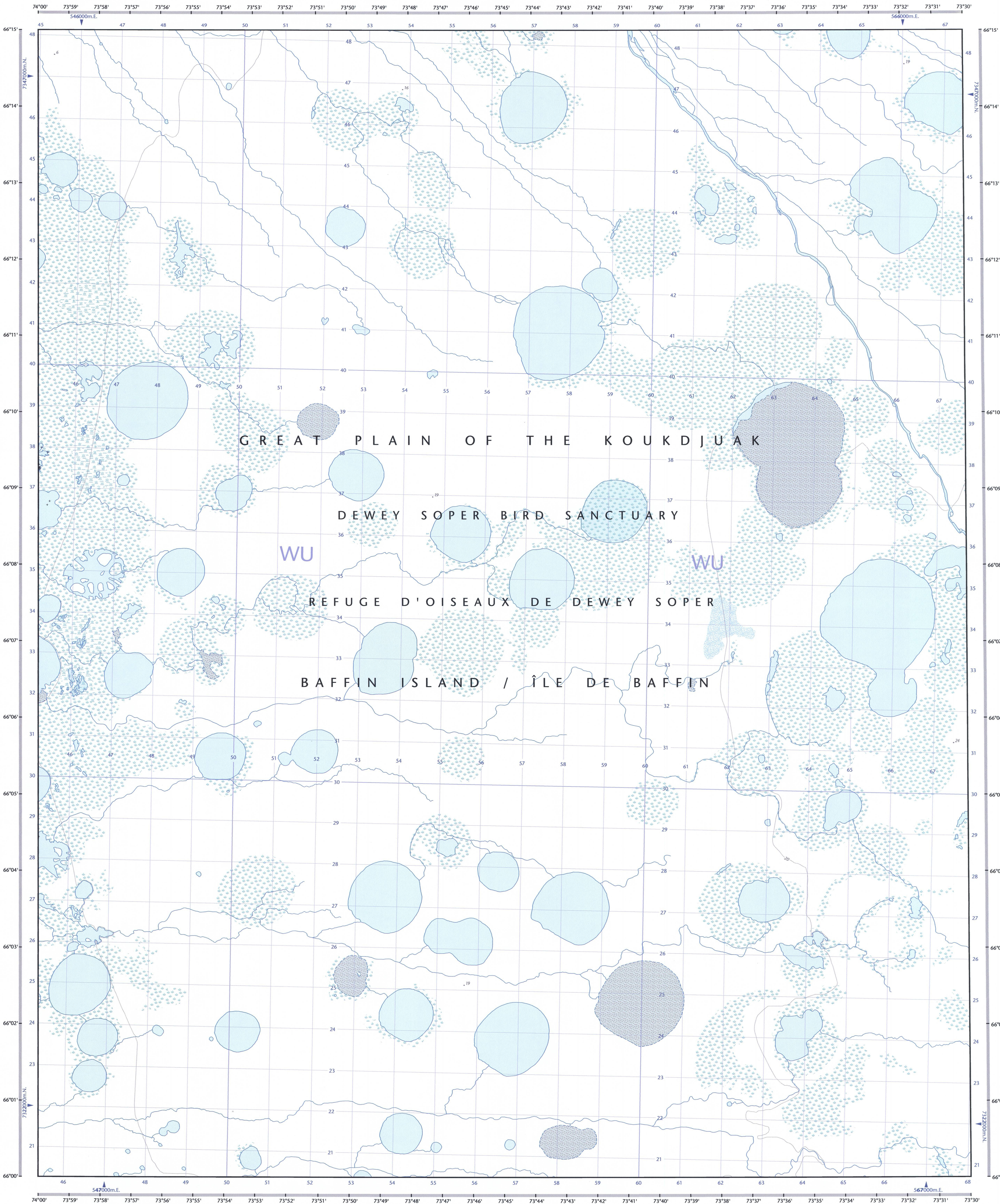
Dates de validité du contenu de la carte
• Réseau routier, Absent
• Réseau hydrographique, 1956 - 2006
• Végétation, Absent
• Bâtiements, Absent
• Limites, 2010
• Toponymie, 2010

Consulter les métadonnées détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant
le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courriel électronique à : cartes.topo@NRCan.gc.ca
Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCan.gc.ca>

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

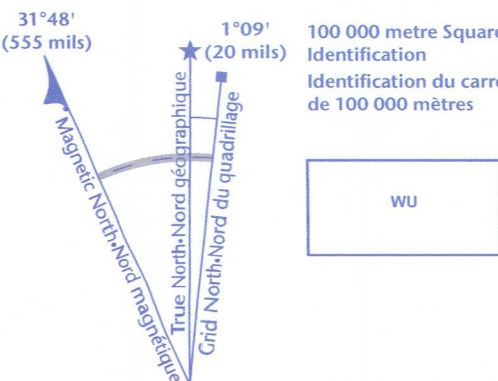
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values
Approximate Mean Declination 2010
for centre of map
Annual change decreasing 32.5"

N'utiliser le diagramme que pour obtenir
les valeurs numériques
Déclinaison moyenne approximative
au centre de la carte en 2010
Variation annuelle décroissante 32.5"

For magnetic declination information,
visit: <http://gsc.nrcan.gc.ca/geomag>
Pour l'information sur la déclinaison magnétique,
visitez : <http://gsc.nrcan.gc.ca/geomag>



Transverse Mercator Projection
Projection transversale de Mercator
Identification du carré
de 100 000 mètres

1000 metre Universal Transverse
Mercator Grid
Zone 18U
Designation
18U

A tutorial on how to estimate position from the UTM
grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/topo101>
Consulter le tutoriel sur la manière d'évaluer la position
à partir de la grille UTM sur : <http://cartes.NRCan.gc.ca/topo101>

36-1/8	36-1/5	36-1/6
36-1/1	36-1/4	36-1/3
36-G/16	36-H/13	36-H/14
65°45'	74°00'	73°30'

Printed map / Carte imprimée
Cat. no. / No de cat.
M116-2/03404 PDF
ISBN 978-1-100-51864-0
ISBN 978-0-660-45621-2

36-1/4
SCALE
ÉCHELLE 1:50 000
EDITION
ÉDITION 01
VERSION
VERSION 00
SERIES
SÉRIE A713

Digital map / Carte numérique
Cat. no. / No de cat.
M116-2/03404 PDF
ISBN 978-1-100-51864-0
ISBN 978-0-660-45621-2